Traducción simultánea de La Haine - Euskal Herria del seguimiento que Gara.net está realizando en directo de la movilización; No apartheid Autodeterminazioa (Bilbo)

LA HAINE :: 20/09/2003

Manifestación nacional en Bilbo.
No Apartheid Autodeterminación.

Traducción simultánea de La Haine - Euskal Herria del seguimiento que Gara.net está realizando de la movilización.

Se ve mucha gente en la calle autonomía tanto en las aceras como en los bares. La manifestación partirá a las **17:30h** desde la plaza Donostia y en sus alrededores ser puede apreciar la presencia de muchos ciudadanos pendientes del inicio de la movilización.

Como afirmó ayer el responsable de la izquierda abertzale Joseba Permach se llevará a cabo la manifestación de hoy "En una situación muy dura", tras lo cual hizo un llamamiento a participar a todos los ciudadanos vascos que no estám de acuerdo con el recorte de derechos minimos que se está llevando a cabo.

El miembro de la mesa nacional asi mismo recordó "La necesidad de hacer frente al estado" y dio a conocer que al acabar la manifestación Arnaldo Otegi realizará unas declaraciones y propuestas novedosas "en torno a la situación de conflicto político y armado que padecemos".

17:40 Muchisima gente se dirige a la manifestación a favor de la autodeterminación.

17:45 Ha dado comienzo la manifestación.

17:50 Una ikurriña con crespón negro abre la manifestacion bajo el lema "No apartheid, Autodeterminazioa".

La ikurriña gigante que abre la manifestación es transportada por un grupo de dantzaris. En el puente de Errekaldeberri se puede apreciar una pancarta con el texto "Agur eta ohore gudari gaztea" (Despedida y honor joven gudari).En ese lugar compañeros y amigos de Arkaitz Otazua han hecho una ofrenda floral en homenaje al joven gudari muerto a manos de la ertzaintza.

Se pueden apreciar numerosas ikurriñas y logos de Batasuna.

La manifestación ha partido hace escasos minutos entre fuertes aplausos de los asistentes mientras que no para de unirse gente a la marcha.
La marcha discurre en un ambiente tranquilo entre lemas a favor de los presos, Euskal herria y la independencia.

Gara.net Periko Solabarria: "La izquierda abertzale es y va a seguir siendo parte activa de la vida de Euskal Herria"

Gara.net está ofreciendo en directo toda la información (crónica, entrevistas , fotos..) referente a la manifestación que se está llevando a cabo en estos momentos en Bilbo.

18:30 Otegi: "La labor principal de la izquierda abertzale es superar el ciclo de conflicto y meter a Euskal Herria en una nueva fase política".

Gara.net ha encontrado a Arnaldo Otegi en la parte delantera de la manifestación. Junto a el, se encontraban entre otros :Itziar Aizpurua, Txomin Ziluaga, Koldo Gorostiaga, Tasio Erkizia,Joseba Permach, Pernando Barrena, Xabi Larralde y Rafa Díez Usabiaga tras la pancarta con el lema "No apartheid. Autodeterminazioa".

Otegi recuerda la manifestación del año pasado "Creó una gran conmoción en la sociedad vasca . La Ertzaintza , por desgracia,como en muchas ocasiones apalea a gente de la izquierda abertzale. El 14 de septiembre del año pasado, en cambio actuó contra el pueblo".

En este último año también han ocurrido "ataques de tal magnitud' aunque "Algo ha quedado claro: Que en este pueblo no vende la autonomía , este pueblo nos pide superar el conflicto y abrir un nuevo ciclo político a todos los que tenemos responsabilidades políticas", ha manifestado Otegi.

La muerte de un joven vasco, tres detenciones, locales cerrados.. ante la postura crítica del PNV que mostró ayer ante estos hechos Gara.net ha preguntado a Otegi..
" sabemos bien , que de vez en cuando el PNV se tiene que limpiar la cara ante los abertzales" respondió.

Tras la manifestación Arnaldo Otegi explicará cuales son las apuestas de la izquierda abertzale ante el nuevo curso político. A modo de introducción a los lectores de Gara.net esto ha explicado:

"A lo largo del verano, los que anunciaban un debate de gran importancia en septiembre , lo han dejado muy claro, mucho mas si tenemos en cuenta los últimos sucesos acaecidos; El debate sobre "mas autonomía o menos autonomía" es totalmente esteril. En este pueblo no vende la autonomía porque no sirve para superar mismamente lo ocurrido esta semana, la apuesta fundamental es superar el conflicto y llevar a cabo un nuevo ciclo político en Euskal herria.

18:35 Recordando lo que sucedió el 14-S del año pasado, la multitud ha hecho una sentada en la plaza zabalburu y se ha mostrado una pancarta con el lema de aquella manifestación (Gora Euskal Herria) que fue brutalmente impedida por la ertzaintza.

19:15 Arnaldo otegi ha tomado la palabra tras finalizar la manifestación "No apartheid, Autodeterminación".

La marcha acaba de terminar y los participantes se concentran en el arenal

Felicitando a todos los que han participado en la movilización de hoy, Arnaldo Otegi ha empezado su discurso. Tomando como base "los graves sucesos" de los últimos días ,en estos momentos está explicando las apuestas de la izquierda abertzale de cara al futuro.

19:30 Miles y miles de personas se han manifestado por las calles de Bilbo bajo el lema "No apartheid, autodeterminación".
Si bien, el numero de participantes ha sido menor que la gran manifestación llevada a cabo el 14-S del año pasado, esta ha sido tambien multitudinaria.

Otegi ha declarado que la izquierda abertzale esta dispuesta a jugar con flexibilidad, pero que su objetivo es "luchar y ganar".

---

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/traduccion-simultanea-de-la-haine